

AutoCAD 2015/06/08 S:\DGS\SAC\PROJETS\MTL\105 MCGILL_R_072915_001 - CLO ET CDDP_DEV_072915_001_A01-GL.DWG

NOTES GÉNÉRALES/GENERAL NOTES

AU PROJET / FOR PROJECT

1- RAGRÉER TOUTES LES COMPOSANTES À CONSERVER AFFECTÉES PAR LES TRAVAUX TOUT EN MAINTENANT LEUR CONTINUITÉ ET INTÉGRITÉ.

1- REPAIR ALL EXISTING COMPONENTS TO PRESERVE AFFECTED BY THE WORK AND MAINTAIN THEIR CONTINUITY AND INTEGRITY.

2- COORDONNER L'INSTALLATION ET LE POSITIONNEMENT D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTROMÉCANIQUES AVEC LES DESSINS D'ARCHITECTURE ET LE REPRÉSENTANT MINISTÉRIEL.

2-COORDINATE INSTALLATION AND LOCATION OF ELECTROMECHANICAL EQUIPMENT WITH ARCHITECTURAL DRAWINGS AND DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.

3-MAINTENIR L'INTÉGRITÉ COUPE-FEU DES PLANCHERS,PLAFOND ET MURS TRAVERSÉS PAR DES CONDUITS ET GAINES.

3-MAINTAIN FIRE RESISTANCE INTEGRITY OF FLOORS, CEILINGS AND WALLS CROSSED BY CONDUITS AND DUCTS.

4-OBTURER TOUTES LES OUVERTURES DANS LES MURS, PLANCHERS ET PLAFONDS EXISTANTS, N'ÉTANT PLUS REQUISES SUITE AUX TRAVAUX DE DÉMOLITION

4-FILL ALL OPENINGS IN EXISTING WALLS, FLOORS AND CEILINGS NO LONGER REQUIRED AFTER DEMOLITION.

5-RÉPARER ET PRÉPARER TOUTES LES SURFACES EXISTANTES PRÊTES À RECEVOIR LEUR NOUVEAU FINI.

5-REPAIR AND PREPARE ALL EXISTING SURFACES READY TO RECEIVE NEW FINISH.

6-COORDONNER LES TRAVAUX DE RAGRÉAGES DES COMPOSANTES EXISTANTES À CONSERVER, SUITE AU TRAVAUX DE DÉMOLITION ET CONSTRUCTION, AVEC LES DOCUMENTS D'ARCHITECTURES,MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ

6-COORDINATE REPAIR WORK OF EXISTING COMPONENTS TO PRESERVE, FOLLOWING DEMOLITION AND CONSTRUCTION WORK, WITH ARCHITECTURAL, MECHANICAL AND ELECTRICAL DOCUMENTS.

7-COORDONNER LE POSITIONNEMENT DES TRAPPES D'ACCÈS DANS LES MURS ET PLAFONDS AVEC LES DOCUMENTS DE MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ

7-COORDINATE ACCESS DOORS POSITION IN WALLS AND CEILINGS WITH MECHANICAL AND ELECTRICAL DOCUMENTS.

8-ASSURER L'ALIGNEMENT DES SURFACES DE GYPSE LORS DES CHANGEMENTS DE TYPES DE CLOISONS.

8-ENSURE ALIGNMENT OF GYPSUM BOARD SURFACES AT JUNCTION OF DIFFERENT PARTITION TYPES.

9-SAUF INDICATION CONTRAIRE, INSTALLER LES CADRES DE PORTES À 100mm DE L'EXTRÉMITÉ DES CLOISONS.

9-INSTALL ALL DOORS FRAMES AT 100mm OF EDGE OF PARTITIONS, UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.

10-BÂTIMENT EXISTANT DE CONSTRUCTION INCOMBUSTIBLE. PLANCHERS: DALLE DE BÉTON, SÉPARATION COUPE-FEU AVEC RÉSISTANCE AU FEU 2H.

10-NON-COMBUSTIBLE CONSTRUCTION EXISTING BUILDING. FLOORS: CONCRETE SLAB, 2H RATED FIRE SEPARATION.

LÉGENDE/LEGEND

~~~~~ SÉPARATION COUPE-FEU RÉSISTANCE AU FEU 2H (ASCENSEURS & ESCALIERS)  
FIRE SEPARATION 2H FIRE RATED

--- SÉPARATION COUPE-FEU RÉSISTANCE AU FEU 1H (PUITS VERTICAUX)  
FIRE SEPARATION 1H FIRE RATED

----- SÉPARATION COUPE-FEU SANS RÉSISTANCE AU FEU (CORRIDOR COMMUN)  
FIRE SEPARATION 0H FIRE RATED

▨ ZONE D'INTERVENTION POUR TRAVAUX DANS L'ENTRE-PLAFOND. COORDONNER AVEC TRAVAUX EN MÉCANIQUE. DÉMANTELER LES PLAFONDS REQUIS ET REFAIRE TEL QUE L'EXISTANT.

ZONE OF INTERVENTION FOR WORKS IN CEILING SPACE. COORDINATE WITH MECHANICAL WORKS. DISMANTLE CEILING AS REQUIRED AND REDO AS EXISTING.

## NOTES SPÉCIFIQUES/ SPECIFIC NOTES

FEUILLE A01 / A01 SHEET

1 PLAFOND SUSPENDU EXISTANT EN CARREAUX ACOUSTIQUES.  
EXISTING ACOUSTICAL PANELS SUSPENDED CEILING.

2 OUVERTURE ±400X400mm À FAIRE DANS MUR EXISTANT EN BLOCS DE BÉTON POUR CONDUIT MÉCANIQUE, COORDONNER AVEC MÉCANIQUE.  
400X400mm± OPENING TO PERFORM IN EXISTING CONCRETE BLOC WALL, REQUIRED FOR MECHANICAL DUCT. COORDINATE WITH MECHANICAL.

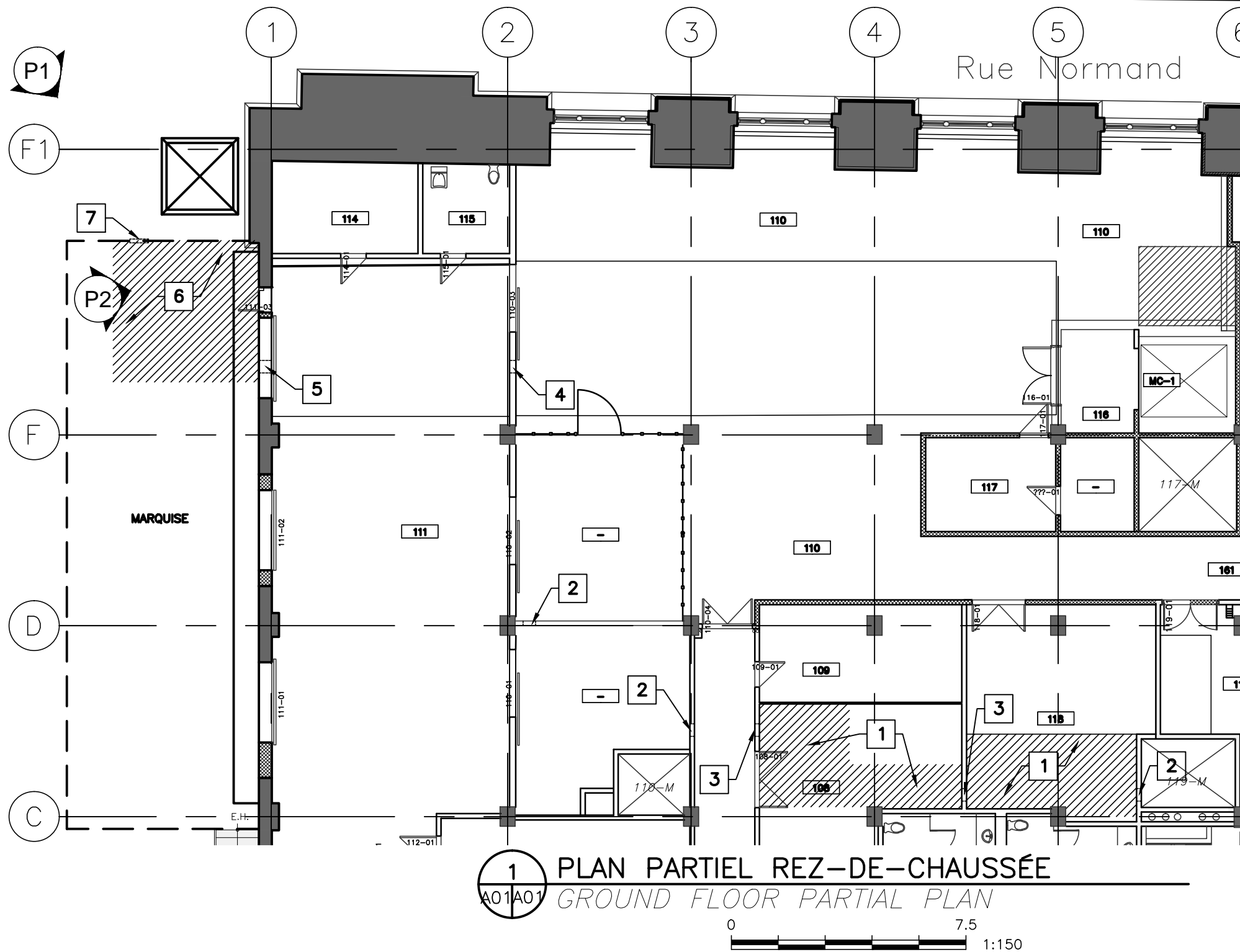
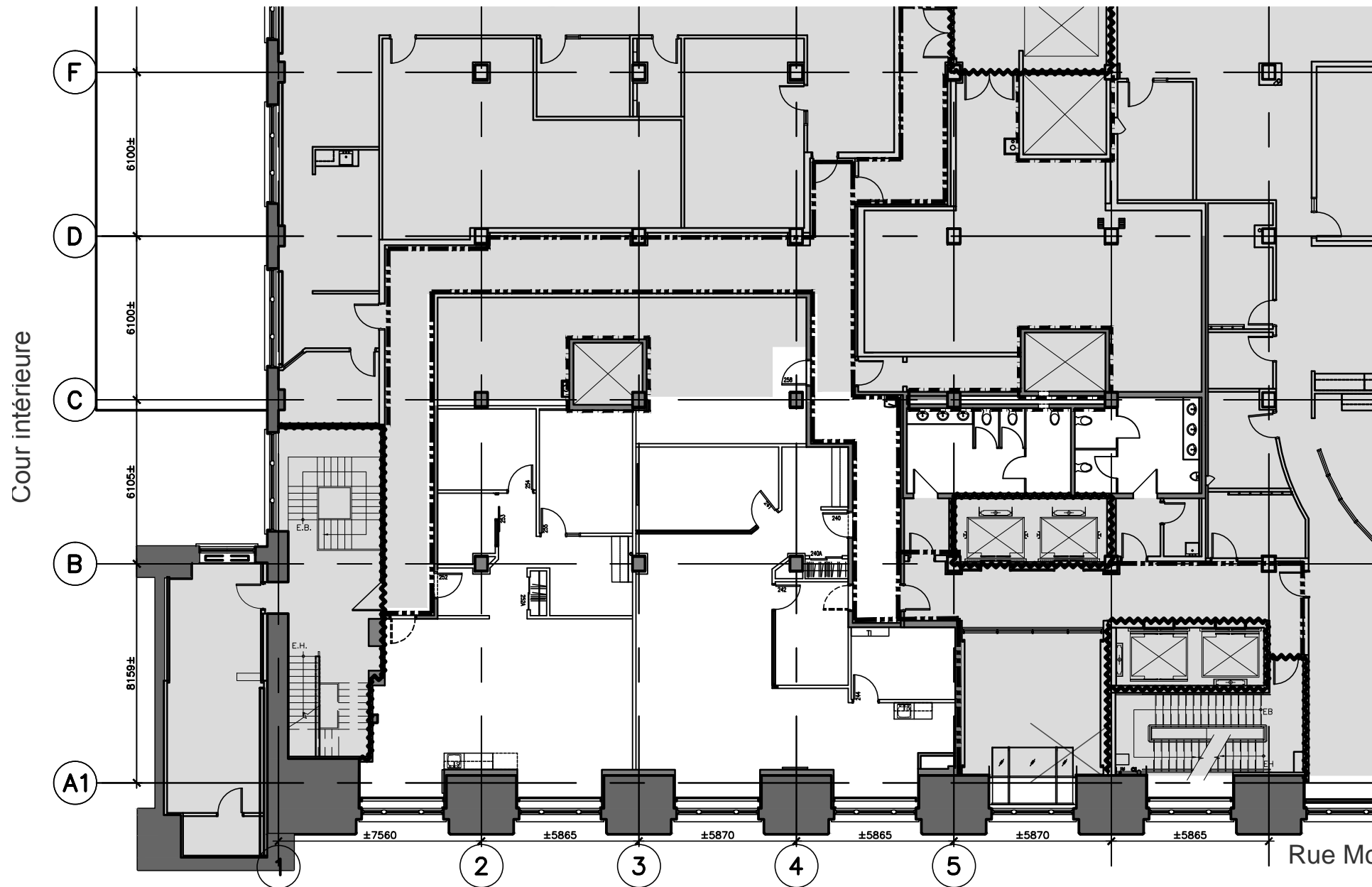
3 OUVERTURE ±400X400mm À FAIRE DANS MUR EXISTANT EN GYPSE AVEC TRELLIS D'ACIER DÉPLOYÉ SUR COLOMBAGES MÉTALLIQUES POUR CONDUIT MÉCANIQUE, COORDONNER AVEC MÉCANIQUE.  
400X400mm± OPENING TO PERFORM IN EXISTING GYPSUMBOARD WALL REINFORCED WITH EXPANDED WIRE MESH ON METAL STUDS, REQUIRED FOR MECHANICAL DUCT. COORDINATE WITH MECHANICAL.

4 OUVERTURE 400X400mm À FAIRE DANS MUR EXISTANT EN BRIQUE POUR CONDUIT MÉCANIQUE, COORDONNER AVEC MÉCANIQUE.  
400X400mm± OPENING TO PERFORM IN EXISTING BRICK WALL, REQUIRED FOR MECHANICAL DUCT. COORDINATE WITH MECHANICAL.

5 OUVERTURE ±400X400mm À FAIRE DANS MUR EXTÉRIEUR EXISTANT EN BRIQUE INT. ET EXT. POUR CONDUIT MÉCANIQUE. REMPLIR CAVITÉ AUTOUR CONDUIT AVEC URÉTHANE GICLÉ. PRÉVOIR UN PLIAGE EN SOLIN MÉTALLIQUE CALIBRE 24 ET SCHELLEMENT CÔTÉ EXTÉRIEUR. COORDONNER AVEC MÉCANIQUE.  
400X400mm± OPENING TO PERFORM IN EXISTING EXTERIOR BRICK WALL (INT. AND EXT.), REQUIRED FOR MECHANICAL DUCT. FILL GAP AROUND DUCT WITH SPRAYED URETHANE. PROVIDE 24 GAUGE FOLDED METAL FLASHING AND SEALANT ON EXTERIOR SIDE. COORDINATE WITH MECHANICAL.

6 SOFFITE EXISTANT EN GRILLAGE AVIAIRE FIXÉ AU PÉRIMÈTRE AVEC UNE PLAQUE EN ACIER GALVANISÉ CONTINUE DE 25mm X 3mm ET 6 SUSPENTES COMME SUPPORT INTERMÉDIAIRE, À DÉMANTELER PARTIELLEMENT ET À RÉINSTALLER SUITE À L'INSTALLATION DU CONDUIT EN MÉCANIQUE. VOIR MÉCANIQUE.  
EXISTING BIRD PROOF WIREMESH FASTENED ON PERIMETER WITH CONTINUOUS 25mm X3mm GALVANIZED STEEL PLATE AND 6 SUSPENDED RODS AS INTERMEDIATE SUPPORT. TO PARTIALLY DISMANTLE AND REINSTALL FOLLOWING MECHANICAL DUCT INSTALLATION. SEE MECHANICAL.

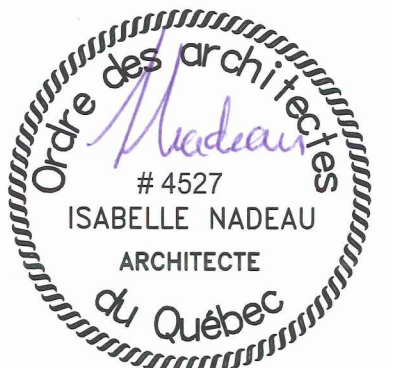
7 NOUVELLE PERSIENNE, VOIR MÉCANIQUE. PRÉVOIR SCELLER À LA JONCTION DU REVÈTEMENT MÉTALLIQUE (DE TYPE ONDULÉ) AU PÉRIMÈTRE DU CONDUIT.  
NEW LOUVER, SEE MECHANICAL. PROVIDE SEALANT ON PERIMETER AT JUNCTION OF DUCT AND CORRUGATED STEEL SIDING.



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des biens immobiliers  
Région du Québec

Public Works and Government Services Canada  
Real Property branch  
Quebec region

Canada



|                        |                 |          |
|------------------------|-----------------|----------|
| 01                     | POUR SOUMISSION | 15-06-08 |
| révisions<br>revisions |                 | date     |

|   |                                                                          |
|---|--------------------------------------------------------------------------|
| A | A no. du détail<br>detail no.                                            |
| B | B no. de la feuille-où détail exigé<br>sheet no. - where detail required |
| C | C no. de la feuille-où détaillé<br>sheet no. - where detailed            |

Projet  
COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE (CCDP)  
COMMISSARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES (CLO)  
CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION (CHRC)  
OFFICE OF THE COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES (OCOL)  
105 MCGILL, MONTRÉAL

RÉAMÉNAGEMENT DE BUREAUX  
2e ÉTAGE SUD-OUEST  
OFFICES REFIT 2nd FLOOR SOUTHWEST

Dessin  
ARCHITECTURE  
ARCHITECTURE  
NOTES GÉNÉRALES  
PLAN DES SÉPARATIONS COUPE-FEU  
PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE  
GENERAL NOTES  
FIRE SEPARATIONS PLAN  
GROUND FLOOR PLAN

Conçu par  
ANNA WOZNIAC  
2015-02-09  
Date

Dessiné par  
ANNA WOZNIAC  
2015-02-09  
Date

Approuvé par  
ISABELLE NADEAU  
Date

Soumission  
Gestionnaire de projet TPSGC  
ALI ELHAGE  
Tender  
PWGSC Project Manager

|                                                        |                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------|
| No de projet<br>Project number<br>R.072915.001         | No de projet<br>Project number |
| TPSGC<br>PWGSC Client                                  | Client                         |
| Nom du fichier<br>File name<br>R_072915_001-A01-GL.dwg | No de classement               |

|                                                          |                                  |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------|
| No de plan ou dessin<br>File name<br>R_072915_001-A01-GL | No feuille<br>Sheet no<br>A01/12 |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------|